

brother®**TZe**
TAPE

GHID DE INSTALARE ȘI CONFIGURARE RAPIDĂ

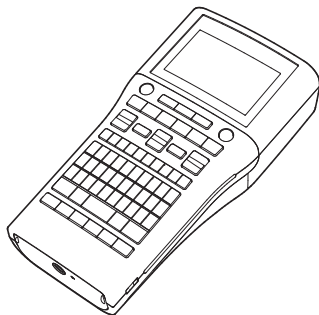
P-touch

H500

Citiți acest manual înainte de a utiliza aparatul P-touch.

Păstrați acest manual la îndemână în vederea unei consultări ulterioare.

Vă rugăm să ne vizitați la adresa <http://solutions.brother.com/> unde puteți obține asistență privind produsele și răspunsuri la cele mai frecvente întrebări (FAQ).



www.brother.com

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat acest aparat P-touch modelul H500. Noul aparat P-touch este un sistem de etichetare multifuncțional, ușor de utilizat, care poate fi folosit pentru a crea cu ușurință etichete profesionale, de foarte bună calitate. Acest manual conține diferite măsuri de siguranță și proceduri de bază necesare pentru utilizarea acestui sistem de etichetare. Înainte de utilizarea imprimantei, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l la îndemână pentru referințe viitoare.

Declarație de conformitate (numai pentru Europa)

Noi, Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya 467-8561 Japonia

declaram că acest produs și adaptorul AC sunt în conformitate cu cerințele esențiale ale tuturor directivelor și regulamentelor relevante, aplicate în cadrul Comunității Europene. Declarația de conformitate poate fi descărcată de la Brother Solutions Center.

Vizitați <http://solutions.brother.com/> și:

- selectați „Europe”
- selectați țara
- selectați modelul
- selectați „Manuale” și limba dorită, iar apoi faceți clic pe „Caută”
- selectați „Declarația de conformitate”
- faceți clic pe „Descărcare”

Declarația dvs. va fi descărcată ca fișier PDF.

Notificare de compilație și publicare

Sub supravegherea Brother Industries, Ltd., acest manual a fost compilat și publicat, acoperind cele mai recente descrieri și specificații ale produsului.

Conținutul acestui manual și specificațiile acestui produs sunt supuse modificărilor fără notificare. Dacă vor fi publicate versiuni noi ale programului software pentru H500, este posibil ca acest manual să nu reflecte aceste actualizări. Prin urmare, puteți constata că software-ul și conținutul acestui manual diferă.

Toate denumirile comerciale și numele de companii care apar pe produsele Brother, documentele asociate și orice alte materiale sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale respectivelor companii.

Mărci înregistrate și drepturi de autor

Logo-ul Brother este marcă înregistrată a Brother Industries, Ltd.

Brother este marcă înregistrată a Brother Industries, Ltd.

© 2013 Brother Industries, Ltd. Toate drepturile rezervate.

Microsoft, Windows Vista și Windows sunt mărci înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite și alte țări.

Apple, Macintosh și Mac OS sunt mărci înregistrate ale Apple Inc., în Statele Unite și alte țări. Denumirile altor software-uri sau produse utilizate în prezentul document sunt mărci sau mărci înregistrate ale companiilor respective care le-au dezvoltat.

Fiecare companie al cărei program software este menționat în acest manual are un Acord de licență software specific programelor sale brevetate.

Toate denumirile comerciale și numele de companii care apar pe produsele Brother, documentele asociate și orice alte materiale sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale respectivelor companii.




Cuprins

Măsuri de siguranță.....	4
Măsuri generale de precauție.....	12
Simboluri utilizate în acest manual.....	13
Cum să folosiți aparatul P-touch.....	14
PORNIREA.....	16
Dezambalarea aparatului P-touch.....	16
Descriere generală.....	17
Afișaj LCD și tastatură.....	18
Afișaj LCD.....	18
Denumirea și funcțiile tastelor.....	19
Sursă de alimentare.....	21
Baterie.....	21
Adaptor c.a. (AD-E001: opțional pe H500).....	22
Utilizarea bateriei reîncărcabile Li-ion (BA-E001: opțională pe H500).....	22
Introducerea unei casete de bandă.....	25
Pornirea/oprirea alimentării.....	26
Timp de oprire automată.....	26
Alimentarea benzii.....	27
Alimentare și tăiere.....	27
Numai alimentare.....	28
Afișajul LCD.....	28
Contrast LCD.....	28
Lumină de fundal.....	28
Setarea limbii și a unității.....	29
Limbă.....	29
Unitate.....	29
Utilizarea programului software P-touch.....	29
Opțiuni.....	30
Cerințe de sistem.....	30
Instalarea software-ului și a driverului de imprimantă.....	30
Dezinstalarea driverului de imprimantă.....	33
Dezinstalarea programului software.....	35


Măsuri de siguranță

Pentru a preveni răniile și deteriorările, sunt explicate observații importante cu ajutorul diferitelor simboluri.

Simbolurile și semnificațiile acestora sunt următoarele:

 PERICOL	Indică o situație iminent periculoasă care, dacă produsul este manipulat fără respectarea avertizărilor și a instrucțiunilor, ar putea cauza moartea sau răniiri grave.
 AVERTIZARE	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza moartea sau răniiri grave.
 ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza răniiri minore sau moderate.

Simbolurile utilizate în acest manual sunt următoarele:

	Indică o acțiune interzisă.		Indică faptul că dezasambarea produsului este interzisă.
	Indică faptul că expunerea la apă este interzisă.		Indică o parte a aparatului care nu trebuie atinsă.
	Indică o acțiune care trebuie efectuată.		Indică faptul că trebuie să decuplați electric aparatul.
	Indică un risc de incendiu în anumite circumstanțe.		Indică posibilitatea de electrocutare.

⚠ PERICOL

Baterie reîncărcabilă Li-ion (baterie Li-ion opțională pentru H500)

Respectați cu atenție următoarele măsuri de siguranță pentru bateria reîncărcabilă Li-ion (denumită în continuare „baterie reîncărcabilă”). Nerespectarea acestor măsuri de siguranță, supraîncălzirea, scurgerea sau fisurile din baterie pot genera scurtcircuit, explozie, fum, foc, electrocutări, rănirea dvs. sau a altor persoane sau deteriorarea produsului sau a altor bunuri.

- ⊗ Utilizați bateria reîncărcabilă numai pentru scopul de utilizare declarat. Aparatul P-touch și bateria reîncărcabilă au fost proiectate pentru a funcționa exclusiv împreună. Nu introduceți o altă baterie reîncărcabilă în aparatul P-touch sau nu introduceți bateria reîncărcabilă într-un alt tip de aparat P-touch, în caz contrar se poate produce un incendiu sau deteriorarea aparatului.
- ⊗ Pentru a încărca bateria reîncărcabilă, introduceți bateria reîncărcabilă în aparatul P-touch și apoi utilizați adaptorul c.a. proiectat pentru utilizarea cu acest P-touch.
- ⊗ NU încărcați bateria reîncărcabilă lângă o sursă de foc sau sub acțiunea directă a luminii solare. Acest lucru poate activa circuitul de protecție, conceput pentru prevenirea pericolelor generate de un nivel ridicat de căldură. Activarea circuitului de protecție poate opri încărcarea, încărcarea se poate realiza cu un nivel excesiv de curent sau tensiune dacă circuitul de protecție dă eroare sau pot apărea reacții chimice neobișnuite în interiorul bateriei reîncărcabile.
- ⊗ Pentru încărcarea bateriei reîncărcabile, utilizați numai un încărcător de baterie creat special pentru aceasta.
- ⊗ NU permiteți firelor sau al altor obiecte metalice să vină în contact cu bornele bateriei reîncărcabile. Nu transportați și nu depozitați bateria reîncărcabilă alături de obiecte metalice, cum ar fi colierele sau agrafele de păr. În caz contrar, se poate produce un scurtcircuit, iar obiectele metalice precum cablurile, colierele sau agrafele de păr, se pot supraîncălzi.
- ⊗ NU utilizați și nu lăsați bateria reîncărcabilă în apropierea unor surse de foc, aparate de încălzit sau în alte locuri în care temperatura este ridicată (peste 80°C).
- ⊗ NU lăsați bateria reîncărcabilă să vină în contact cu apa și nu o scufundați în apă.
- ⊗ NU utilizați bateria reîncărcabilă în medii corozive, cum ar fi zonele cu aer sărat, apă sărată, acizi, substanțe alcaline, gaze corozive, substanțe chimice sau lichide corozive.
- ⊗ NU utilizați bateria dacă aceasta este deteriorată sau prezintă scurgeri.
- ⊗ NU sudați direct conexiuni pe bateria reîncărcabilă. Aceasta poate cauza topirea izolației, emanarea de gaze sau defectarea mecanismelor de siguranță.
- ⊗ NU utilizați bateria reîncărcabilă dacă polaritatea (+) (-) este inversată. Înainte de a o introduce în aparatul P-touch, verificați orientarea bateriei reîncărcabile și nu încercați să o introduceți forțat în aparat. Încărcarea bateriei reîncărcabile cu polaritatea inversată poate determina producerea unei reacții chimice anormale în interiorul bateriei reîncărcabile sau a unui flux de curent neobișnuit în timpul descărcării.
- ⊗ NU conectați bateria reîncărcabilă direct la o sursă de alimentare cu energie electrică din casă.

⚠️ PERICOL

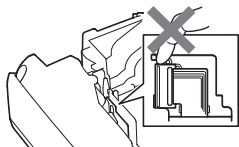
Baterie reîncărcabilă Li-ion (baterie Li-ion opțională pentru H500)

- ⊘ Scurgerea de lichid (electrolit) din aparatul P-touch sau din bateria reîncărcabilă poate indica faptul că bateria reîncărcabilă este deteriorată. Dacă bateria reîncărcabilă prezintă scurgeri, opriți imediat utilizarea aparatului P-touch, decuplați adaptorul c.a. și izolați aparatul P-touch așezându-l într-o geantă. Nu atingeți electrolitul. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, nu vă frecați la ochi. Clătiți imediat cu apă de la robinet sau folosind o altă sursă de apă curată și solicitați sfatul medicului. Dacă nu acționați, electrolitul poate dăuna ochilor. Dacă electrolitul intră în contact cu pielea sau cu hainele, clătiți-le imediat cu apă.
- ⚠️ ⊘ NU așezați bateria reîncărcabilă sau un aparat P-touch în care este instalată o baterie reîncărcabilă, într-un cuptor cu microunde sau într-un container sub presiune.
- ⊘ NU lăsați bateria reîncărcabilă descărcată în unitatea principală timp îndelungat. Aceasta poate scurta durata de viață a bateriei reîncărcabile sau poate duce la un scurtcircuit.
- ⚠️ ⊘ Dacă imprimanta poate fi utilizată numai o perioadă scurtă de timp, chiar dacă bateria reîncărcabilă este complet încărcată, este posibil ca bateria să fi ajuns la sfârșitul duratei sale de viață. Înlocuiți bateria cu una nouă. Când scoateți și înlocuiți bateria reîncărcabilă, acoperiți terminalele vechii baterii cu bandă pentru a evita crearea scurtcircuitelor.
- ⊘ NU dezasaamblați, nu modificați și nu încercați să reparați bateria reîncărcabilă.
- ⚠️ ⊘ NU aruncați bateria reîncărcabilă în foc și nu o supraîncălziți în mod intenționat. Aceasta poate cauza topirea izolației, emanarea de gaze sau defectarea mecanismelor de siguranță. Mai mult, soluția cu electrolit se poate aprinde.
- ⚠️ ⊘ NU perforați bateria reîncărcabilă cu alte obiecte, nu o supuneți la șocuri puternice și nu o aruncați. Aceste acțiuni pot cauza deteriorarea circuitului de protecție al bateriei reîncărcabile și pot duce la reîncărcarea acestora la un nivel neobișnuit de curent/tensiune sau pot genera o reacție chimică anormală în interiorul bateriei reîncărcabile.
- ⊘ NU incinerati bateria reîncărcabilă și nu o aruncați în recipientul de colectare a deșeurilor menajere.

⚠️ AVERTIZARE

P-touch

Pentru a evita incendiile, electrocutările, rănirea dvs. sau a altor persoane și/sau deteriorarea aparatului P-touch sau a altor bunuri, urmați instrucțiunile de mai jos.









- ⊘ NU permiteți udarea aparatului P-touch și nu utilizați aparatul în zone cu umiditate mare, cum ar fi băile sau zonele din preajma chiuvetelor.
- ⊘ NU atingeți părțile metalice din apropierea capului de imprimare. Capul de imprimare se încălzește foarte tare în timpul utilizării și rămâne foarte cald imediat după utilizare. Nu îl atingeți direct cu mâinile.
- ⊘ NU utilizați aparatul P-touch dacă în interiorul acestuia se găsește un corp străin. Dacă apa, o substanță metalică sau orice corp străin pătrunde în P-touch, deconectați adaptorul c.a. și scoateți bateriile, apoi contactați magazinul de la care a fost achiziționat aparatul P-touch sau centrul local de service autorizat.
- ⊘ NU dezasamblați aparatul P-touch. Pentru inspectarea, reglarea și repararea aparatului P-touch, contactați magazinul de la care a fost achiziționat aparatul P-touch sau centrul local de service autorizat.
- ⊘ La ambalarea aparatului P-touch au fost utilizate pungi de plastic. Pentru a evita pericolul de sufocare, nu lăsați aceste pungi la îndemâna bebelușilor și a copiilor.
- ⊘ Dacă observați încălzirea, mirosuri neobișnuite, decolorarea sau deformarea aparatului P-touch, precum și alte indicii neobișnuite în timp ce utilizați sau depozitați aparatul P-touch, opriți imediat utilizarea acestuia, decuplați adaptorul AC și scoateți bateriile.
- ⊘ Pentru a preveni deteriorarea, nu scăpați sau nu loviți aparatul P-touch.

AVERTIZARE

Baterii alcaline/baterii reîncărcabile Ni-MH

Pentru a evita scurgerea unor lichide, încălzirea, ruperea bateriei, precum și rănirea personală, respectați aceste instrucțiuni.

-  NU aruncați bateriile în foc, nu le încălziți, nu le scurtcircuitați, nu le reîncărcați și nu le dezasamblați.
-  NU permiteți udarea bateriilor, de exemplu prin manevrarea acestora cu mâinile ude sau vărsând băuturi pe acestea.
-  Dacă vă intră lichid de baterie în ochi, clătiți imediat ochii cu multă apă curată, iar apoi consultați un medic. Dacă vă intră lichid de baterie în ochi, există riscul de a vă pierde vederea sau pot apărea alte vătămări la nivelul ochilor.
-  NU permiteți intrarea în contact a obiectelor metalice cu bornele negative și pozitive ale bateriei.
-  La scoaterea sau înlocuirea bateriilor, NU utilizați obiecte metalice, precum clești sau un instrument metalic.
-  NU utilizați o baterie deteriorată, deformată sau care curge și nici o baterie a cărei etichetă este deteriorată. Aceasta poate duce la generarea unui nivel excesiv de căldură. Utilizarea unei baterii deteriorate sau care curge poate duce, de asemenea, la contactul lichidului de baterie cu mâinile. Dacă lichidul de baterie intră în contact cu mâinile, există posibilitatea de arsuri chimice. Dacă lichidul de baterie intră în contact cu mâinile și apoi vă frecați la ochi, există riscul de a vă pierde vederea sau de alte vătămări la nivelul ochilor. Clătiți-vă imediat pe mâini, cu multă apă curată, iar apoi consultați un medic.

⚠️ AVERTIZARE

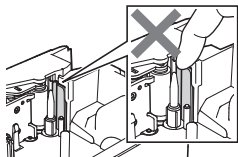
Adaptor c.a. (adaptor c.a. opțional pentru H500)

Urmați aceste instrucțiuni pentru a evita incendiile, deteriorarea, electrocutările, defectarea sau riscul rănirii.

- ⚠️ Asigurați-vă că fișa este introdusă complet în priza de alimentare. Nu folosiți o priză slăbită.
- ⚠️ Utilizați întotdeauna adaptorul c.a. specificat și introduceți întotdeauna adaptorul c.a. într-o priză de curent cu tensiunea specificată (220 – 240 V). În caz contrar, există riscul de rănire personală sau a altor persoane sau deteriorarea aparatului P-touch sau a altor bunuri. Brother nu își asumă nicio responsabilitate pentru accidente sau deteriorările cauzate de neutilizarea adaptorului AC și a cablului adaptorului specificate.
- ⊘ NU conectați adaptorul c.a. și cablul adaptorului la alte produse.
- ⚠️ NU atingeți adaptorul c.a. și aparatul P-touch în timpul unei furtuni cu descărcări electrice. Dacă utilizați aparatul P-touch în timpul unei furtuni, există un risc mic de electrocutare, datorat fulgerelor.
- ⊘ NU atingeți adaptorul c.a. sau fișa de alimentare cu mâinile ude.
- ⊘ NU utilizați adaptorul c.a. în locuri cu umiditate ridicată sau umezeală, precum băile.
- ⊘ NU utilizați un cablu pentru adaptor sau o fișă de alimentare deteriorate.
- ⊘ NU așezați obiecte grele pe cablul adaptorului sau pe fișa de alimentare și nu deteriorați sau nu modificați aceste componente. Nu îndoiți sau nu trageți forțat cablul adaptorului.
- ⊘ NU scăpați, nu loviți și nu deteriorați în alt mod adaptorul c.a.

Cutter de bandă

- ⊘ NU atingeți lama unității cutter-ului.



⚠ATENȚIE

Baterii alcaline/baterii reîncărcabile Ni-MH

Respectați aceste instrucțiuni pentru a evita scurgerile de lichid, supraîncălzirea sau ruperea bateriilor.

- ⊘ NU folosiți o baterie diferită de cea specificată pentru utilizarea cu aparatul P-touch. Nu folosiți baterii vechi și noi împreună, nu amestecați diferite tipuri și modele de baterii cu nivel diferit de încărcare sau de la furnizori diferiți. Nu introduceți o baterie cu polaritatea (+ și -) inversată.
- ⚠ Dacă lichidul scurs din baterie ajunge în contact cu pielea sau cu hainele, clătiți-le imediat cu apă.
- ⚠ Scoateți bateriile dacă nu intenționați să utilizați aparatul P-touch o perioadă îndelungată de timp.
- ⚠ Înainte de a utiliza baterii reîncărcabile Ni-MH, citiți cu atenție instrucțiunile referitoare la baterii și la încărcătorul de baterii și asigurați-vă că le utilizați în mod corect.
- ⚠ Dacă utilizați baterii reîncărcabile Ni-MH, încărcăți bateriile folosind un încărcător de baterii specializat adecvat.
- ⊘ NU dezasaamblați și nu modificați bateriile.
- ⊘ NU expuneți bateriile la căldură și nu le aruncați în foc.

Adaptor c.a. (adaptor c.a. opțional pentru H500)

- ⚠ Dacă nu intenționați să utilizați aparatul P-touch o perioadă îndelungată de timp, deconectați adaptorul c.a. de la priza de curent.
- ⚠ Pentru a scoate adaptorul c.a. din priza de curent, țineți întotdeauna adaptorul cu mâna.
- ⊘ NU utilizați adaptorul c.a. în locuri cu umiditate ridicată, precum băile.
- ⊘ NU supraîncărcați circuitul electric al cablului de alimentare.
- ⊘ NU dezasaamblați și nu modificați adaptorul c.a.
- ⊘ NU udați adaptorul c.a./fișa adaptorului prin manevrarea cu mâinile ude sau vărsarea de lichide pe acestea, de exemplu.

Cutter de bandă

Respectați aceste instrucțiuni pentru a evita răniurile corporale minore și deteriorarea aparatului P-touch.

- ⊘ NU deschideți capacul compartimentului benzii în timp ce utilizați unitatea de tăiere cu cutter.
- ⊘ NU aplicați presiune excesivă asupra unității cutter-ului.

⚠ ATENȚIE

P-touch

Urmați aceste instrucțiuni pentru a evita răniile corporale minore și deteriorarea aparatului P-touch.

- ❗ Depozitați aparatul P-touch pe o suprafață plată și stabilă, de exemplu, pe un birou sau într-un sertar.
- ⊘ NU lăsați aparatul P-touch sau benzile la îndemâna copiilor.
- ⊘ NU așezați obiecte grele peste aparatul P-touch.
- ❗ Utilizați întotdeauna adaptorul c.a. recomandat (AD-E001) pentru aparatul P-touch și cuplați-l la o priză de curent cu valoarea de tensiune specificată. În caz contrar, aparatul P-touch se poate deteriora sau defecta.
- ⊘ NU folosiți aparatul de etichetare P-touch în locuri cu umiditate ridicată, de exemplu în băi.
- ⊘ NU permiteți udarea aparatului P-touch, de ex., prin manipularea acestuia cu mâinile ude sau vărsând băuturi pe acesta.
- ⊘ NU dezamblați și nu modificați aparatul P-touch.
- ❗ Dacă observați încălzirea, mirosuri neobișnuite, decolorarea sau deformarea aparatului P-touch, precum și alte indicii neobișnuite în timp ce utilizați sau depozitați aparatul P-touch, întrerupeți imediat utilizarea acestuia, decuplați adaptorul c.a. și scoateți bateriile.

Măsuri generale de precauție

Bateria reîncărcabilă Li-ion

- La momentul achiziției, bateria reîncărcabilă Li-ion este puțin încărcată, astfel încât să puteți verifica funcționarea aparatului P-touch; totuși, înainte de a folosi imprimanta, bateria reîncărcabilă Li-ion trebuie încărcată complet folosind adaptorul c.a.
- Dacă aparatul P-touch nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateria reîncărcabilă Li-ion din P-touch și depozitați-o într-un spațiu în care nu este expusă la acțiunea electricității statice, la umiditate și temperaturi ridicate (se recomandă depozitarea la temperaturi cuprinse între 15°C și 25°C și un nivel de umiditate cuprins între 40% și 60%). Pentru a menține eficiența și durata de viață a bateriei reîncărcabile Li-ion, schimbați bateria reîncărcabilă la fiecare șase luni.
- Dacă apare vreo problemă neobișnuită cu bateria reîncărcabilă Li-ion la prima utilizare, de exemplu, pare a fi ruginită sau se supraîncălzește, nu utilizați bateria reîncărcabilă Li-ion. Contactați magazinul de la care ați achiziționat aparatul P-touch.

P-touch

- NU instalați aparatul P-touch în apropierea unor dispozitive care produc interferență electromagnetică. P-touch se poate defecta dacă este lăsat în apropierea unui televizor, aparat radio, etc.
- NU utilizați aparatul P-touch în niciun caz sau în niciun scop care nu este descris în acest manual. În caz contrar, vă puteți răni, iar aparatul P-touch se poate defecta.
- NU introduceți obiecte străine în fanta de ieșire a benzii, în conectorul adaptorului c.a. sau în alte părți ale aparatului P-touch.
- NU atingeți cu degetele capul de imprimare (consultați pagina 7). Utilizați caseta opțională de curățare a capului de imprimare (TZe-CL4), funcția de autocurățare a aparatului P-touch sau un tampon de curățare moale (de ex., un bețișor cu vată) la curățarea capului de imprimare (consultați „Curățarea unității” din manualul de utilizare).
- NU curățați nicio componentă a aparatului P-touch cu alcool sau alți solvenți organici. Utilizați numai o lavetă moale și uscată.
- NU așezați aparatul P-touch în lumina directă a soarelui, lângă surse de căldură sau lângă alte aparate de uz casnic încălzite, și nici în locații expuse la temperaturi extrem de ridicate sau scăzute, la umiditate ridicată sau la praf. Intervalul nominal de temperatură recomandat pentru funcționarea aparatului P-touch este cuprins între 10°C - 35°C.
- NU lăsați bucăți de cauciuc sau de vinilin, sau obiecte din cauciuc sau din vinilin pe aparatul P-touch pentru o perioadă lungă de timp, în caz contrar pe aparatul P-touch pot rămâne semne.
- În funcție de condițiile de mediu și de setările aplicate, anumite caractere sau simboluri pot fi citite cu dificultate.
- Pentru imprimarea etichetelor pe aparatul P-touch, utilizați benzile Brother TZe.
- NU trageți de banda din casetă sau nu aplicați presiune pe aceasta. În caz contrar, caseta de bandă sau aparatul P-touch se pot deteriora.
- NU încercați să imprimați etichete folosind o casetă de bandă goală sau fără o casetă de bandă instalată în P-touch. În caz contrar, capul de imprimare se va deteriora.
- NU încercați să tăiați banda în timpul imprimării sau al alimentării întrucât prin aceasta se deteriorează banda.

- În funcție de locație, material și condițiile de mediu, este posibil ca eticheta să se dezlipească sau să nu mai poată fi înlăturată, culoarea etichetei se poate schimba sau se poate transfera pe alte obiecte.
- NU expuneți casetele de bandă la lumina directă a soarelui, temperaturi ridicate, umiditate ridicată sau praf. Depozitați casetele de bandă în locuri răcoase și întunecate. Utilizați casetele de bandă imediat după deschiderea ambalajului acestora.
- Marcajele efectuate cu o cerneală pe bază de ulei sau pe bază de apă pot fi vizibile printr-o etichetă lipită pe acestea. Pentru a ascunde marcajele, utilizați două etichete lipite una peste cealaltă sau o etichetă de culoare închisă.
- Toate datele stocate în memorie se vor pierde în cazul producerii unei defecțiuni sau a reparării aparatului P-touch sau dacă bateriile expiră.
- Când alimentarea este deconectată timp de peste două minute, toate textele și setările de format se șterg. De asemenea, orice fișiere text stocate în memorie se șterg.
- În timpul producției și transportului, pe afișaj este aplicată o bandă adezivă din plastic transparent, pentru protecție. Îndepărtați banda adezivă înainte de a începe utilizarea.
- De asemenea, cu acest model puteți utiliza un tub termocontractabil. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați site-ul nostru web. Nu puteți imprima rame, colecții de etichete, formate de bloc, șabloane predefinite în aparatul P-touch și nu puteți utiliza anumite setări pentru font-uri dacă utilizați un tub termocontractabil. Caracterele imprimate pot fi mai mici dacă utilizați banda TZe.
- Aparatul P-touch nu are un dispozitiv de încărcare pentru bateriile reîncărcabile Ni-MH.
- Este posibil ca eticheta imprimată să difere de imaginea afișată pe ecranul LCD.
- Rețineți faptul că Brother Industries, Ltd. nu își asumă responsabilitatea pentru nicio daună sau vătămare corporală, rezultate ca urmare a nerespectării măsurilor de precauție enumerate în acest manual.
- Vă recomandăm cu insistență să citiți cu atenție acest Manual de utilizare înainte de a folosi aparatul P-touch și apoi să îl păstrați la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

CD

- Nu zgâriați discul CD-ROM, nu îl expuneți la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, nu așezați obiecte grele pe acesta și nu îl îndoiți.
- Programul software de pe discul CD-ROM este destinat utilizării cu aparatul P-touch și poate fi instalat pe mai multe calculatoare.

Simboluri utilizate în acest manual

Următoarele simboluri sunt folosite în acest manual pentru a indica informații suplimentare.



Acest simbol indică informații sau instrucțiuni care pot cauza deteriorări sau răni dacă sunt ignorate sau operațiuni care cauzează erori.



Acest simbol indică informații sau instrucțiuni care vă pot ajuta să înțelegeți și să utilizați mai eficient aparatul P-touch.

Cum să folosiți aparatul P-touch

■ Creați o etichetă cu aparatul P-touch

1 | PORNIREA

- Pregătiți aparatul P-touch. **P. 16**

2 | CREAREA UNEI ETICHETE

- Introducerea și editarea textului.
- Introducerea simbolurilor și a pictogramelor.
- Introducerea caracterelor accentuate.
- Utilizarea șabloanelor și a formatelor de bloc.



Pe lângă introducerea textului, P-touch dispune de o gamă largă de opțiuni de formatare.

Creați etichete precum acestea:



Consultați paragraful Editarea unei etichete din manualul de utilizare

3 | IMPRIMAREA ETICHETELOR

- Imprimarea unei etichete.
- Definirea opțiunilor de tăiere a benzii.
- Imprimarea din Colecția de etichete.



Înainte de a imprima, puteți verifica formatul etichetei dvs. folosind funcția de previzualizare.

Creați etichete precum acestea:



Consultați paragraful Imprimarea etichetelor din manualul de utilizare



- Scoateți etichetele imediat după ce au fost tăiate pentru ca acestea să nu rămână în fanta de ieșire a benzii.
- Nu așezați aparatul P-touch în poziție verticală, în timp ce lucrați cu acesta. În caz contrar, etichetele tăiate pot cădea în aparatul P-touch, iar acesta se poate defecta.

■ Crearea unei etichete prin conectarea aparatului P-touch la un calculator

1 | PORNIREA

Aparatul P-touch poate fi utilizat independent, ca aparat de etichetat portabil, sau poate fi conectat la un calculator PC sau Mac și folosind programul software P-touch Editor inclus puteți crea etichete mai elaborate.

Pentru a utiliza aparatul dvs. P-touch conectat la un calculator, atașați aparatul P-touch la un calculator prin intermediul cablului USB inclus și instalați software-ul P-touch Editor și driverele.

- Pregătiți aparatul P-touch.
- Pregătiți calculatorul.

P. 29

2 | CREAREA UNEI ETICHETE

- Lansați software-ul P-touch Editor. Introduceți textul etichetei folosind P-touch Editor.

Consultați paragraful Editarea unei etichete din manualul de utilizare

Asistență software

Creați etichete precum acestea:



3 | IMPRIMAREA ETICHETELOR

- Imprimați eticheta

Consultați paragraful Imprimarea etichetelor din manualul de utilizare

Asistență software

- ! Scoateți etichetele imediat după ce au fost tăiate pentru ca acestea să nu rămână în fanta de ieșire a benzii.
- Nu așezați aparatul P-touch în poziție verticală, în timp ce lucrați cu acesta. În caz contrar, etichetele tăiate pot cădea în aparatul P-touch, iar acesta se poate defecta.


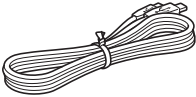
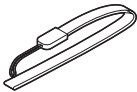
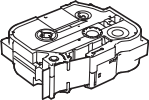

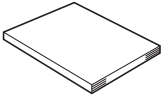
■ Imprimarea din Colecția de etichete

Folosind funcția Colecție de etichete, pot fi create cu ușurință etichete prin selectarea și apoi imprimarea modelelor create deja în aparatul P-touch.

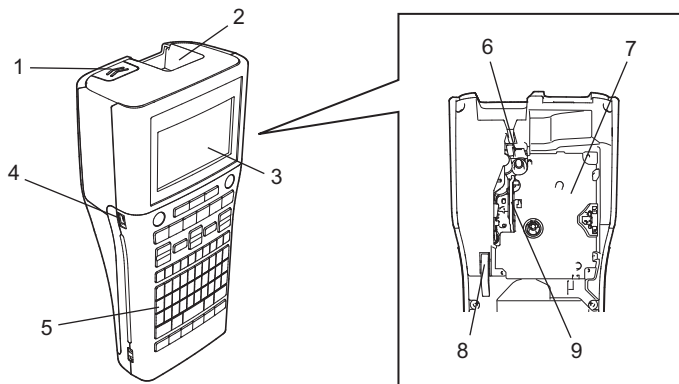
PORNIREA

Dezambalarea aparatului P-touch


Înainte de a utiliza aparatul dvs. P-touch, verificați ca ambalajul să conțină următoarele componente.

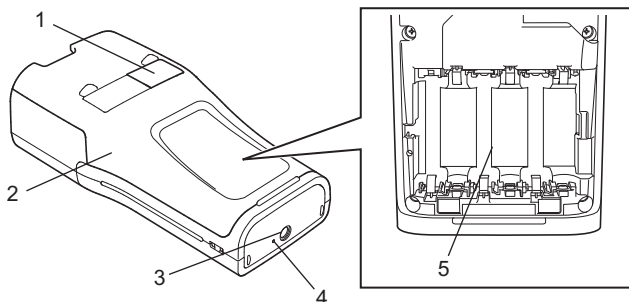
■ H500		
P-touch 	Cablu USB 	Curea 
Casetă de bandă starter 	CD-ROM 	Ghid de instalare și configurare rapidă 

Descriere generală



- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Clemă capac | 6. Cutter de bandă |
| 2. Fantă de ieșire a benzii | 7. Compartimentul casetei de bandă |
| 3. Afișajul LCD | 8. Manetă de eliberare |
| 4. Port mini-USB | 9. Cap imprimare |
| 5. Tastatură | |

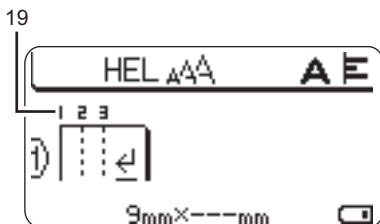
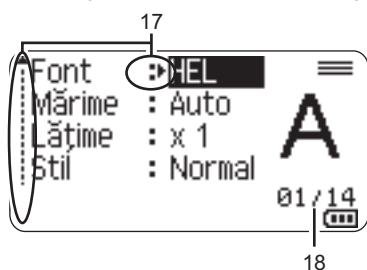
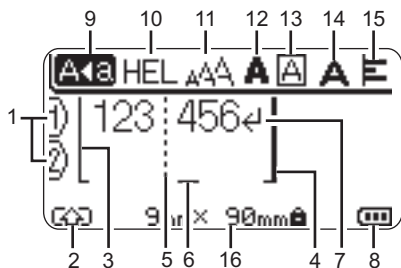
 Când este expediat din fabrică, afișajul LCD este acoperit cu o folie protectoare pentru a preveni deteriorarea. Îndepărtați folia înainte de a utiliza aparatul P-touch.



- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Orificiu de vizualizare a benzii | 4. LED |
| 2. Capacul din spate | 5. Compartimentul bateriilor |
| 3. Conectorul adaptorului AC | |

Afișaj LCD și tastatură

Afișaj LCD



1. Număr de rând

Indică numărul de rând din formatul etichetei.

2. Mod Shift

Indică faptul că modul Shift este activ.

3. Rând de început / 4. Rând de sfârșit

Zona dintre rândul de început și rândul de final, care va fi imprimată.

Rândurile scurte, care se extind între rândurile de început și de final ale formatului etichetei.

5. Rând separator bloc

Indică sfârșitul unui bloc.

6. Cursor

Caracterele sunt introduse în stânga cursorului. Indică poziția curentă de introducere a datelor.

7. Semn de retur

Indică sfârșitul unui rând de text.

8. Nivel baterie

Indică nivelul disponibil de încărcare al bateriei. Acesta va fi afișat numai dacă folosiți baterii Li-ion.

-complet încărcată

-pe jumătate încărcată

-puțin încărcată

-baterie goală

9. Modul Majuscule

Indică faptul că modul Majuscule este activat.

10.-15. Informații de stil

Indică setările definite pentru: tip font (10), dimensiune caractere (11), stil caractere (12), încadrare (13), lățime caractere (14) și aliniere (15).

16. Dimensiune bandă

Indică dimensiunea benzii pentru textul introdus:

Lățime bandă x Lungime etichetă

Dacă lungimea etichetei a fost definită, pictograma va fi de asemenea afișată în câmpul aflat în dreapta câmpului în care este afișată lungimea.

17. Selectarea cu ajutorul cursorului

Utilizați tastele și pentru a selecta elemente de meniu și tastele și pentru a modifica setările.

18. Contor

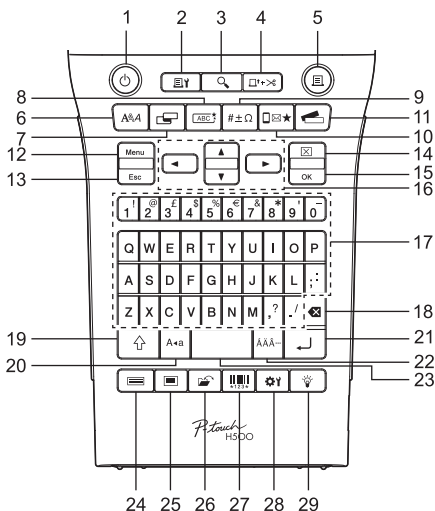
Indică numărul selectat curent/numărul selectabil.

19. Număr bloc

Indică numărul blocului.

Pentru modificarea informațiilor, consultați „Afișajul LCD” la pagina 28.

Denumirea și funcțiile tastelor



Limba implicită este „Engleză”.

1. Pornire

Pornește și oprește aparatul P-touch.

2. Opțiuni imprimare

Activează opțiunea Numerotare sau În oglindă pentru a fi selectată și imprimată.

3. Previzualizare

Afișează o previzualizare a etichetei.

4. Alim. & tăi.

Alimentează o lungime de bandă egală cu 24,5mm și apoi taie banda.

5. Imprimare

Imprimă pe bandă formatul de etichetă curent.

6. Font

- Permite setarea atributelor caracterelor pentru etichetă.
- Atributele caracterelor pot fi definite pentru fiecare rând al etichetei dacă meniul Text este deschis, în combinație cu tasta **Shift**.

7. Etichetă

Permite setarea atributelor pentru etichetă.

8. Cadru

Utilizați această tastă pentru a crea o etichetă în care textul este încadrat.

9. Simbol

Utilizați această tastă pentru a selecta și introduce un simbol dintr-o listă cu simbolurile disponibile.

10. Icoană

Utilizați această tastă pentru a selecta și introduce o pictogramă dintr-o listă cu pictogramele disponibile.

11. Colecție de etichete

Permite selectarea și imprimarea colecțiilor de etichete.

12. Meniu

Activează definirea preferințelor de utilizare (Limba, etc.) pentru aparatul P-touch.

13. Esc (Ieșire)

Anulează comanda curentă și face ca afișajul să revină la ecranul de introducere a datelor sau la pasul anterior.

14. Eliminare

Șterge întregul text introdus sau întregul text și setările curente ale etichetei.

15. OK

Selectează opțiunea afișată.

16. Cursor (▲ ▼ ◀ ▶)

Deplasează cursorul în direcția săgeții.

17. Caracter

- Utilizați aceste taste pentru a tasta litere sau numere.
- Majusculele și simbolurile pot fi introduse folosind aceste taste în combinație cu tasta **Majuscule** sau **Shift**.

18. Ștergere înapoi

Șterge caracterul din stânga cursorului.

19. Shift

Utilizați această tastă în combinație cu tastele cu litere și cifre pentru a tasta litere majuscule sau simbolurile indicate pe tastele cu cifre.

20. Majuscule

Activează și dezactivează modul Majuscule.

21. Introducere

- Introduce un rând nou la introducerea textului.
- Introduce un bloc nou dacă este folosită în combinație cu tasta **Shift**.

22. Accent

Utilizați această tastă pentru a selecta și introduce un caracter accentuat.

23. Spațiu

- Introduce un spațiu gol.
- Readece o setare la valoarea implicită.

24. Șabloane

Utilizați această tastă pentru a selecta un format din formatele de șabloane.

25. Tipuri bloc

Utilizați această tastă pentru a selecta un format din formatele de bloc.

26. Fișier

Permite imprimarea, deschiderea, salvarea sau ștergerea etichetelor frecvent utilizate din memoria de fișiere.

27. Cod de bare

Este folosită pentru a deschide ecranul Set. cod bare.

28. Reglaj

Este folosită pentru ajustarea lungimii etichetei imprimate și a contrastului ecranului LCD.

29. Lumină fundal

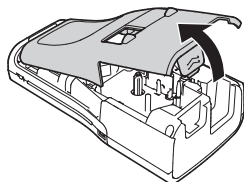
Este folosită pentru a activa sau dezactiva lumina de fundal.

Sursă de alimentare

Baterie

- 1** După ce v-ați asigurat că alimentarea este oprită, scoateți capacul de pe spatele aparatului P-touch. Dacă bateriile sunt introduse deja în aparatul P-touch, scoateți bateriile.

⚠ Asigurați-vă că alimentarea este oprită când înlocuiți bateriile.



- 2** Introduceți șase baterii alcaline noi, tip AA (LR6) sau baterii reîncărcabile Ni-MH (HR6) încărcate complet, asigurându-vă că polii pozitivi (+) și negativi (-) ai bateriilor au fost orientați conform marcajelor pozitive (+) și negative (-) din interiorul compartimentului bateriilor.

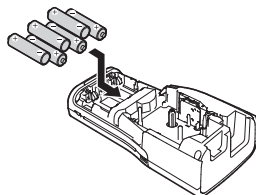
Utilizatorii de baterii alcaline

⚠ Înlocuiți întotdeauna toate cele șase baterii în același timp, folosind altele noi.

Pentru utilizatorii bateriilor reîncărcabile Ni-MH

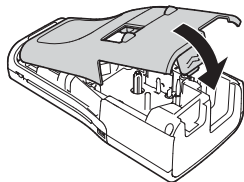
⚠ Înlocuiți întotdeauna toate cele șase baterii în același timp, folosind altele, complet încărcate.

💡 Pentru cele mai recente informații despre bateriile recomandate, vă rugăm să ne vizitați la adresa <http://solutions.brother.com/>



- 3** Fixați capacul din spate introducând cele trei elemente de fixare de la partea inferioară în fantele aparatului P-touch și apoi apăsați ferm până când capacul se închide.

⚠ Dacă nu puteți fixa capacul din spate, verificați pentru a vă asigura că maneta de culoare albă este în poziție ridicată. În caz contrar, ridicați maneta, și apoi fixați capacul.

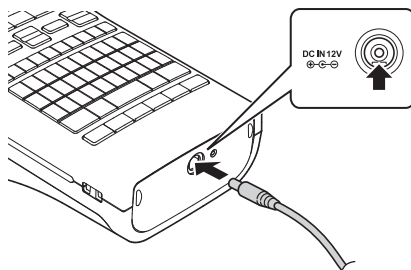


- ⚠ Scoateți bateriile dacă nu intenționați să utilizați aparatul P-touch o perioadă îndelungată de timp.

PORNIREA

Adaptor c.a. (AD-E001: opțional pe H500)

Utilizați AD-E001 (adaptor c.a.) pentru P-touch. Modelele AD-18 sau AD-24ES nu pot fi utilizate. Conectați adaptorul de curent alternativ direct la aparatul P-touch.



- 1 Introduceți fișa cablului adaptorului c.a. în conectorul marcat DC IN 12 V de pe aparatul P-touch.
- 2 Introduceți ștecherul adaptorului de curent alternativ într-o priză standard de curent.



- Opriți aparatul P-touch înainte de a deconecta adaptorul AC.
- Nu trageți de cablul adaptorului AC și nu îl îndoiți.

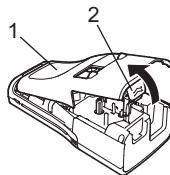


Pentru a proteja și salva o copie de rezervă a memoriei aparatului P-touch, dacă adaptorul c.a. este deconectat se recomandă instalarea în aparatul P-touch a unor baterii alcaline tip AA (LR6) sau a unor baterii reîncărcabile Ni-MH (HR6).

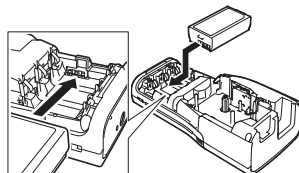
Utilizarea bateriei reîncărcabile Li-ion (BA-E001: opțională pe H500)

■ Instalarea bateriei reîncărcabile Li-ion

- 1 Deschideți capacul din spate apăsând pe clema de siguranță a acestuia.
 1. Capacul din spate
 2. Clemă capac



- 2 Introduceți bateria Li-ion în compartimentul pentru baterii.



- 3** Verificați dacă elementele de fixare de pe marginea capacului au fost introduse corect și apoi montați la loc capacul.

! Dacă nu puteți fixa capacul din spate, verificați pentru a vă asigura că maneta de culoare albă este în poziție ridicată. În caz contrar, ridicați maneta, și apoi fixați capacul.


Scoaterea bateriei reîncărcabile Li-ion

Scoateți capacul bateriei și bateria reîncărcabilă Li-ion și apoi montați la loc capacul bateriei.


■ Încărcarea bateriei reîncărcabile Li-ion

Bateria reîncărcabilă Li-ion poate fi încărcată în timp ce aceasta este introdusă în P-touch. Efectuați următoarea procedură pentru a alimenta bateria reîncărcabilă Li-ion.

- Înainte de utilizarea bateriei Li-ion, utilizați următoarea procedură pentru a o încărca.
- Sunt necesare până la 360 minute pentru a încărca integral o baterie reîncărcabilă Li-ion.

- 1** Asigurați-vă că aparatul P-touch este oprit. Dacă aparatul P-touch este pornit, apăsați butonul  (Pornire) pentru a-l opri.

- 2** Asigurați-vă că bateria reîncărcabilă Li-ion este instalată în aparatul P-touch.

- 3** Utilizați adaptorul c.a. și cablul de alimentare c.a. pentru a conecta aparatul P-touch la o priză de alimentare cu c.a. În timpul încărcării, indicatorul LED aflat lângă conectorul adaptorului se va aprinde, iar indicatorul se va stinge în momentul în care bateria reîncărcabilă Li-ion este complet încărcată. Indicatorul de nivel al bateriei, de pe ecran, se afișează trei bare .



Oprirea încărcării bateriei reîncărcabile Li-ion

Pentru a opri încărcarea bateriei reîncărcabile Li-ion, deconectați cablul adaptorului c.a.

! Sfaturi privind utilizarea bateriei reîncărcabile Li-ion

- Înainte de utilizare, încărcăți bateria reîncărcabilă Li-ion. Nu o utilizați înainte de încărcarea acesteia.
- Încărcarea bateriei reîncărcabile Li-ion se face în medii în care temperatura este cuprinsă în intervalul 5°C-35°C. Încărcați bateria reîncărcabilă Li-ion într-un mediu în care temperatura este menținută în acest interval. Dacă temperatura ambiantă este în afara acestui interval, bateria reîncărcabilă Li-ion nu se va încărca, iar indicatorul bateriei va rămâne aprins.
- Dacă utilizați aparatul P-touch cu bateria reîncărcabilă Li-ion instalată și adaptorul c.a. conectat, indicatorul bateriei se poate stinge și încărcarea se poate întrerupe, chiar dacă bateria reîncărcabilă Li-ion nu este complet încărcată.



Caracteristicile bateriei reîncărcabile Li-ion

Înțelegerea proprietăților bateriei reîncărcabile Li-ion permite optimizarea utilizării acesteia.

- Utilizarea sau depozitarea bateriei reîncărcabile Li-ion într-un mediu expus la temperaturi ridicate sau la temperaturi scăzute poate accelera deteriorarea acesteia. În particular, utilizarea unei baterii reîncărcabile Li-ion cu un nivel de încărcare ridicat (90% sau mai mult) într-un mediu expus la temperaturi ridicate, va accelera considerabil deteriorarea acesteia.
- Utilizarea aparatului P-touch în timp ce bateria reîncărcabilă Li-ion este instalată și se încarcă, poate accelera deteriorarea bateriei. Dacă utilizați aparatul P-touch și bateria reîncărcabilă Li-ion este instalată, deconectați adaptorul c.a.
- Dacă aparatul P-touch nu va fi utilizat mai mult de o lună, scoateți bateria reîncărcabilă Li-ion din aparatul P-touch, iar apoi depozitați bateria într-un loc răcoros, ferit de lumina directă a soarelui.
- Dacă bateria reîncărcabilă Li-ion nu va fi folosită o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să o încărcați la fiecare 6 luni.
- Dacă atingeți o parte a dispozitivului în timp ce o baterie Li-ion se încarcă, dispozitivul poate părea cald. Acest lucru este normal, iar dispozitivul poate fi utilizat în siguranță. Dacă aparatul P-touch se înfierbântă foarte tare, întrerupeți utilizarea.

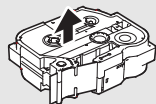
Specificațiile bateriei reîncărcabile Li-ion

- Timpul de încărcare: aproximativ 6 ore dacă pentru încărcare se folosește un adaptor c.a. (AD-E001).
- Tensiune nominală: c.c. 7,2 V
- Putere nominală: 1.850 mAh

Introducerea unei casete de bandă

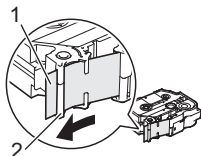
În aparatul P-touch pot fi utilizate casete cu următoarele lățimi de bandă: 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm sau 24 mm. Utilizați numai casete de bandă Brother marcate cu **TZE**.

- ⚠ În cazul în care caseta de bandă nouă are un opritor de carton, trebuie să scoateți opritorul înainte de a introduce caseta.

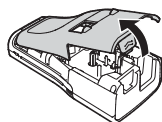


- 1** Verificați capătul benzii, ca acesta să nu fie îndoit și să treacă prin ghidajul pentru bandă. Dacă banda nu trece prin ghidaj, treceți-o prin ghidajul pentru bandă așa cum este prezentat în figură.

1. Capătul benzii
2. Ghidajul benzii

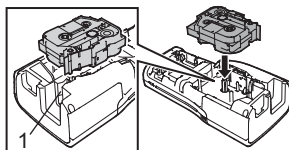


- 2** După ce v-ați asigurat că aparatul a fost oprit, deschideți capacul din spate. Dacă în aparatul P-touch este deja introdusă o casetă de bandă, scoateți-o trăgând în sus.

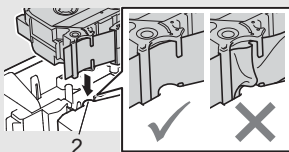


- 3** Introduceți caseta de bandă în compartimentul pentru bandă, cu capătul benzii spre fanta de ieșire a benzii de pe aparatul P-touch și apăsați ferm până când auziți un declic.

1. Fanta de ieșire a benzii



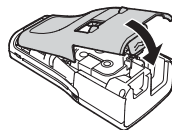
- ⚠
- La introducerea casetei de bandă, asigurați-vă că banda și banda cu cerneală nu se prind de capul de imprimare.
 - Asigurați-vă că banda este bine întinsă și apoi introduceți cu atenție caseta cu bandă. Dacă banda nu este bine întinsă, banda se va agăța de proeminența (2) în momentul în care introduceți caseta și se va îndoi sau se va șifona, iar banda se va bloca.



În cazul în care banda nu este suficient de întinsă, trageți banda prin ghidajul pentru bandă; pentru detalii consultați figura de la pasul 1.

4 | Închideți capacul din spate.

- ! Dacă nu puteți fixa capacul din spate, verificați pentru a vă asigura că maneta de culoare albă este în poziție ridicată. În caz contrar, ridicați maneta, și apoi fixați capacul.



- ! • **Nu trageți de eticheta care iese din fanta de ieșire a benzii. Aceasta face ca banda cu cerneală să se desprindă de bandă. Este posibil ca banda să nu mai poată fi folosită dacă ribonul cu cerneală s-a descărcat.**
- Depozitați casetele de bandă într-un loc răcoros și întunecat, ferit de lumina directă a soarelui și temperaturi ridicate, umiditate ridicată sau praf. Utilizați caseta de bandă cât mai repede posibil după deschiderea ambalajului sigilat.

Bandă adezivă foarte rezistentă:

- Pentru suprafețe texturate, rugoase sau alunecoase, vă recomandăm să utilizați o bandă adezivă foarte rezistentă.
- **Cu toate că în fișa de instrucțiuni a casetei cu bandă adezivă foarte rezistentă se recomandă tăierea benzii cu o foarfecă, cuțitul pentru tăiat banda cu care este echipat acest aparat P-touch poate tăia banda adezivă foarte rezistentă.**

Pornirea/oprirea alimentării

Apăsați tasta **Pornire** pentru a porni aparatul P-touch.
Apăsați din nou tasta **Pornire** pentru a opri aparatul P-touch.

- 💡 • Aparatul P-touch este prevăzut cu o funcție de economisire a energiei, care oprește aparatul în mod automat dacă nu este apăsată nicio tastă într-un anumit timp, în anumite condiții de funcționare. Pentru detalii, consultați „Timpul de oprire automată”.
- Dacă bateriile sunt instalate sau dacă P-touch este conectat la o priză electrică prin adaptorul AC, informațiile sesiunii anterioare sunt afișate atunci când alimentarea este pomită.

Timp de oprire automată

Dacă utilizați un adaptor c.a. sau o baterie Li-ion, puteți modifica setările definite pentru timpul de oprire automată.

- ! Dacă utilizați baterii alcaline sau Ni-MH, timpul de oprire automată nu va putea fi modificat. (Timpul este fixat la 20 de minute.)

1 | Apăsați pe tasta **Meniu**, selectați „Oprire automată” utilizând tasta ▲ sau ▼ și apoi apăsați pe tasta **OK** sau **Introducere**.

2 | Selectați bateria afișată pe ecranul LCD utilizând tasta ▲ sau ▼ și definiți valoarea utilizând tasta ◀ sau ▶.
Poate fi selectată una din opțiunile „Adaptor c.a.” sau „Baterie Li-ion”.

3 | Apăsați pe tasta **OK** sau **Introducere**.

● **Timpe de oprire automată** ●

Atribut	Valoare	Atribut	Valoare
Adaptor c.a.	Oprit	Baterie Li-ion	Oprit
	10 min.		10 min.
	20 min.		20 min.
	30 min.		30 min.
	40 min.		40 min.
	50 min.		50 min.
	1 oră		1 oră
	2 ore		
	4 ore		
	8 ore		
12 ore			

- ! • În cazul în care conectați adaptorul c.a. la P-touch după ce ați definit „Oprire automată”, setarea pentru „Adaptor c.a.” se va activa.
- ! • Dacă deconectați adaptorul c.a. de la P-touch după ce ați definit „Oprire automată”:
- Dacă utilizați baterii alcaline, timpul de oprire automată este fix, de 20 de minute.
 - Dacă utilizați baterii Li-ion, alimentarea se va întrerupe imediat.
- ! • Valoarea implicită este „1 oră” pentru adaptorul de curent alternativ și de „30 min.” pentru bateria Li-ion.

Alimentarea benzii

- ! • Asigurați-vă că alimentați cu bandă pentru a elimina orice joc al benzii sau al benzii cu cerneală după introducerea casetei de bandă.
- ! • **Nu trageți de eticheta care iese din fanta de ieșire a benzii. Aceasta face ca banda cu cerneală să se desprindă de bandă. Este posibil ca banda să nu mai poată fi folosită dacă ribbonul cu cerneală s-a descărcat.**
- ! • Nu blocați fanta de ieșire a benzii în timpul imprimării sau la alimentarea cu bandă. Aceasta cauzează blocarea benzii.

Alimentare și tăiere

Funcția de alimentare și tăiere (Alim. & tăi.) va alimenta 24,5 mm de bandă goală și apoi va tăia banda.

- 1 Apăsăți pe tasta **Alim. & tăi.**
„Mesajul Alim. & tăi.?” va fi afișat pe ecranul LCD.
- 2 Utilizați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta „Alim. & tăi.” și apoi apăsați pe **OK** sau pe **Introducere**.
Mesajul „Alimentare bandă... Așteptați” va fi afișat în timpul alimentării benzii, iar apoi banda va fi tăiată.



Pentru a ieși sau pentru a anula această funcție apăsați pe **Esc**.

PORNIREA

Numai alimentare

Această funcție asigură înaintarea benzii cu aproximativ 24,5 mm, determinând ieșirea unei etichete goale din caseta de bandă. Această acțiune este recomandată la utilizarea benzilor din material textil, care ar trebui tăiate cu foarfeca.

- 1 Apăsați pe tasta **Alim. & tăi.**
„Mesajul Alim. & tăi.?” va fi afișat pe ecranul LCD.
- 2 Utilizați tasta ▲ sau ▼ pentru a selecta „Numai alim.” și apoi apăsați pe **OK** sau pe **Introducere**.
Mesajul „Alimentare bandă... Așteptați” va fi afișat în timp ce banda este alimentată.



Pentru a ieși sau pentru a anula această funcție apăsați pe **Esc**.

Afișajul LCD

Contrast LCD

Puteți modifica setările definite pentru contrast de pe ecranul LCD alegând unul dintre cele 5 niveluri (+2, +1, 0, -1, -2), pentru a putea citi mai ușor informațiile afișate pe ecran. Setarea implicită este „0”.

- 1 Apăsați pe tasta **Reglaj**.
- 2 Selectați „Contrast LCD” utilizând tasta ▲ sau ▼ și definiți valoarea folosind tasta ◀ sau ▶.
- 3 Apăsați pe tasta **OK** sau **Introducere**.



- Apăsați pe tasta **Esc** pentru a reveni la pasul anterior.
- Apăsând pe tasta **Spațiu** din ecranul de definire a contrastului veți defini pentru contrast valoarea implicită „0”.

Lumină de fundal

Apăsați pe tasta **Lumină fundal** pentru a activa lumina de fundal.

Dacă lumina de fundal a fost activată, apăsați din nou pe tasta **Lumină fundal** pentru a o dezactiva.

Puteți vizualiza mai ușor informațiile afișate pe ecran dacă lumina de fundal este activată. În mod implicit această setare este activată.



- Se poate face economie de energie atunci când lumina de fundal este oprită.
- Lumina de fundal va fi dezactivată automat dacă nu efectuați nicio operație pentru mai mult de 10 secunde. Aceasta va putea fi din nou activată apăsând orice tastă. În timpul imprimării, lumina de fundal va fi dezactivată.

Setarea limbii și a unității

Limbă

- 1 Apăsați pe tasta **Meniu**, selectați „Limbă” utilizând tasta ▲ sau ▼ și apoi apăsați pe tasta **OK** sau **Introducere**.
- 2 Selectați o limbă pentru afișarea comenzilor meniului și a mesajelor afișate pe ecranul LCD folosind tasta ▲ sau ▼.
Puteți selecta limba dorită alegând una din opțiunile disponibile: „Čeština”, „Dansk”, „Deutsch”, „English”, „Español”, „Français”, „Hrvatski”, „Italiano”, „Magyar”, „Nederlands”, „Norsk”, „Polski”, „Português”, „Português (Brasil)”, „Română”, „Slovenski”, „Slovenský”, „Suomi”, „Svenska” sau „Türkçe”.
- 3 Apăsați pe tasta **OK** sau **Introducere**.



Apăsați pe tasta **Esc** pentru a reveni la pasul anterior.

Unitate

- 1 Apăsați pe tasta **Meniu**, selectați „Unitate” utilizând tasta ▲ sau ▼ și apoi apăsați pe tasta **OK** sau **Introducere**.
- 2 Selectați o unitate pentru dimensiunile afișate pe ecranul LCD folosind tasta ▲ sau ▼.
Poate fi selectată una din opțiunile: „țoli” sau „mm”.
- 3 Apăsați pe tasta **OK** sau **Introducere**.



Setarea implicită este „mm”.

Apăsați pe tasta **Esc** pentru a reveni la pasul anterior.

Utilizarea programului software P-touch

Acest aparat P-touch este prevăzut cu un port USB, care permite conectarea aparatului la un calculator. Va trebui să instalați P-touch Editor și driverul de imprimantă pentru a putea utiliza aparatul P-touch cu calculatorul dumneavoastră. Dacă utilizați Windows®, instalați P-touch Editor, driverul de imprimantă și P-touch Update Software de pe discul CD-ROM inclus.

Dacă utilizați un calculator Macintosh, puteți descărca driverul, programul software și manualele vizitând Brother Solutions Center la adresa <http://solutions.brother.com/>.

PORNIREA

Opțiuni

P-touch Editor	Facilitează tuturor utilizatorilor crearea unei mari varietăți de etichete personalizate cu formate complexe prin utilizarea de fonturi, șabloane și miniaturi.
Driver de imprimantă	Permite imprimarea etichetelor de pe aparatul P-touch conectat dacă utilizați P-touch Editor pe calculatorul dumneavoastră.
P-touch Update Software	Colecțiile cu etichete pot fi descărcate și noile desene de etichete pot fi adăugate în aparatul P-touch sau în P-touch Editor. Mai mult, programului software poate fi actualizat la cea mai recentă versiune.

Cerințe de sistem

Înainte de instalare, verificați respectarea următoarelor cerințe pentru configurația sistemului dvs.

SO	Windows®	Windows Vista®/Windows® 7/ Windows® 8
	Macintosh	Mac OS X v10.6.8/OS X v10.7.x/OS X v10.8.x
Hard disk	Windows®	Spațiu pe disc: 70 MB sau mai mult
	Macintosh	Spațiu pe disc: 500 MB sau mai mult
Memorie	Windows®	Windows Vista® : 512 MB sau mai mult Windows® 7: 1 GB sau mai mult (32 de biți) sau 2 GB sau mai mult (64 de biți) Windows® 8: 1 GB sau mai mult (32 de biți) sau 2 GB sau mai mult (64 de biți)
	Macintosh	Mac OS X v10.6.8: 1 GB sau mai mult OS X v10.7.x: 2 GB sau mai mult OS X v10.8.x: 2 GB sau mai mult
Monitor	Windows®	SVGA, placă grafică cu adâncime de culoare mare sau superioară
	Macintosh	256 de culori sau mai mult
Altele		Unitate CD-ROM

Instalarea software-ului și a driverului de imprimantă

Procedura de instalare a software-ului variază în funcție de SO-ul de pe calculator. Pentru a descărca cea mai recentă versiune a driverului și a programului software, vă rugăm să vizitați site-ul web Brother Solutions Center:

<http://solutions.brother.com>

Pentru detalii despre actualizarea programului software, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Denumirea aparatelor P-touch din ecranele următoare poate să nu fie aceeași cu denumirea aparatului P-touch pe care l-ați cumpărat.



- Nu conectați aparatul P-touch la calculator decât după ce vi se solicită acest lucru.
- NU utilizați un hub USB.

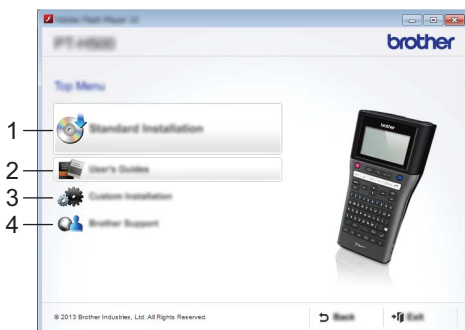
■ Pentru Windows®

- 💡 • Procedura de instalare poate varia în funcție de sistemul de operare de pe calculatorul dvs. Windows® 7 este prezentat mai jos ca exemplu.
- Dacă utilizați Windows® 8, utilizați Adobe® Reader® pentru a deschide manualele în format PDF de pe discul CD-ROM.
Dacă programul Adobe® Reader® este instalat, dar nu puteți deschide fișierele, modificați asocierea fișierelor „.pdf” selectând „Adobe® Reader®” din panoul de control înainte de a utiliza discul CD-ROM.

- 1 | Introduceți discul CD-ROM cu programul de instalare în unitatea CD-ROM.
Dacă este afișat ecranul de selectare a limbii, selectați limba dorită.

- 💡 • **Pentru Windows Vista®/Windows® 7:**
Dacă ecranul programului de instalare nu este afișat automat, afișați conținutul directorului unității CD-ROM și apoi faceți dublu clic pe [start.exe].
- **Pentru Windows® 8:**
Dacă ecranul de instalare nu este afișat automat, faceți clic pe [Execuți start.exe] din ecranul [Start] sau afișați conținutul directorului de pe unitatea CD-ROM de pe desktop și apoi faceți dublu clic pe [start.exe].

- 2 | Faceți clic pe [Instalare standard].



1. Instalare standard

Se vor instala P-touch Editor, driverul imprimantei, P-touch Update Software și manualul de utilizare.

2. Manual de utilizare

Afișează sau instalează manualul de utilizare.

3. Instalare personalizată


Permite selectarea individuală a P-touch Editor, driverului imprimantei, P-touch Update Software pentru instalare.

4. Brother Support

Afișează site-ul web de asistență (Brother Solutions Center).

3 Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza instalarea.

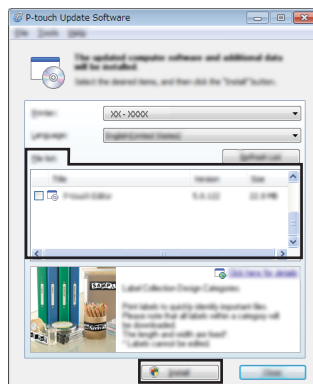
4 P-touch Update Software poate fi utilizat pentru a verifica dacă sunt actualizări disponibile. Dacă este afișat mesajul [OK pentru utilizarea P-touch Update Software pentru a actualiza software-ul la cea mai recentă versiune? (Pentru actualizare este necesară o conexiune la internet.)], faceți clic pe [Yes] sau pe [No]. Pentru a verifica dacă sunt disponibile noi versiuni ale programului software și pentru a actualiza programele, faceți clic pe [Yes] și apoi treceți la pasul 5. Pentru a nu verifica dacă sunt disponibile versiuni noi ale programelor software sau actualizări, faceți clic pe [No] și apoi treceți la pasul 6.

 Dacă faceți clic pe [No], puteți executa P-touch Update Software când doriți pentru a verifica dacă sunt disponibile noi versiuni ale programului software și pentru a face actualizările respective. Faceți dublu clic pe pictograma P-touch Update Software de pe desktop. (Calculatorul dumneavoastră trebuie să fie conectat la internet.)

5 P-touch Update Software va fi lansat.

Dacă în [Listă fișiere] este afișat numele unei aplicații, pentru aplicația respectivă este disponibilă o versiune nouă. În cazul în care caseta de validare este selectată și faceți clic pe opțiunea [Instalare], respectiva aplicație va putea fi instalată. Așteptați afișarea mesajului care indică faptul că instalarea s-a terminat.

Dacă în [Listă fișiere] nu este afișată nicio aplicație, aplicațiile instalate în prezent pe calculator sunt actualizate la cea mai recentă versiune. Nu este necesar să faceți o actualizare. Faceți clic pe [Închidere].




6 Dacă este afișat pagina de înregistrare online a utilizatorului, faceți clic pe [OK] sau pe [Revocare].

Dacă ați selectat [OK], se va deschide pagina de înregistrare online a utilizatorului înainte de a termina instalarea (recomandat).



Dacă ați selectat [Revocare], instalarea va continua.

7 Faceți clic pe [Terminare].
Instalarea este acum finalizată.

 Dacă vi se cere să reporniți calculatorul, faceți clic pe [Restart].



■ Pentru Macintosh

- 1 | Deschideți calculatorul Macintosh și descărcați driverul, programul software și manualele de pe Brother Solutions Center (<http://solutions.brother.com>).



 Utilizatorii Macintosh pot accesa direct această adresă URL făcând clic pe pictograma  de pe discul CD-ROM.

Dezinstalarea driverului de imprimantă

■ Pentru Windows Vista®

- 1 | Dacă aparatul P-touch este conectat la calculator și este pornit, apăsați și țineți apăsat butonul  (Pomire) pentru a-l închide.
- 2 | Faceți clic pe  - [Panoul de control] - [Hardware și sunete] - [Imprimante].
- 3 | Selectați [Brother XX-XXXX] și faceți clic pe [Ștergere imprimantă] sau faceți clic dreapta pe pictogramă și pe [Ștergere].
- 4 | Faceți clic dreapta pe fereastra [Imprimante] și apoi faceți clic pe [Executare ca administrator] - [Proprietăți server...]. Dacă fereastra de confirmare a autorizării este afișată, faceți clic pe [Continuare]. Dacă este afișată fereastra [Control cont utilizator], introduceți parola și apoi faceți clic pe [OK]. Va fi afișată fereastra [Proprietăți server imprimare].
- 5 | Faceți clic pe fila [Driver], selectați [Brother XX-XXXX] și apoi faceți clic pe [Eliminare...].
- 6 | Selectați [Eliminare driver și pachet] și apoi faceți clic pe [OK].
- 7 | Închideți fereastra [Proprietăți server imprimare]. Driverul imprimantei a fost dezinstalat.


■ Pentru Windows® 7

- 1 | Dacă aparatul P-touch este conectat la calculator și este pornit, apăsați și țineți apăsat butonul  (Pomire) pentru a-l închide.
- 2 | Faceți clic pe  - [Dispozitive și imprimante].
- 3 | Selectați [Brother XX-XXXX] și faceți clic pe [Eliminare dispozitiv] sau faceți clic dreapta pe pictogramă și pe [Eliminare dispozitiv]. Dacă pe ecran este afișat un mesaj Control cont utilizator, introduceți parola și apoi faceți clic pe [Da].

PORNIREA

- 4] Selectați [Fax] sau [Microsoft XPS Document Writer] din fereastra [Dispozitive și imprimante] și apoi faceți clic pe [Proprietăți server imprimare], afișat în bara de meniu.
- 5] Faceți clic pe fila [Driver] și apoi pe [Modificare setări de driver]. Dacă pe ecran este afișat un mesaj Control cont utilizator, introduceți parola și apoi faceți clic pe [Da]. Selectați [Brother XX-XXXX] și apoi faceți clic pe [Eliminare...].
- 6] Selectați [Eliminare driver și pachet] și apoi faceți clic pe [OK]. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.
- 7] Închideți fereastra [Proprietăți server imprimare]. Driverul imprimantei a fost dezinstalat.

■ Pentru Windows® 8

- 1] Dacă aparatul P-touch este conectat la calculator și este pornit, apăsați și țineți apăsat butonul  (Pornire) pentru a-l închide.
- 2] Faceți clic pe [Panoul de control] din ecranul [Aplicații] - [Hardware și sunete] - [Dispozitive și imprimante].
- 3] Selectați [Brother XX-XXXX] și faceți clic pe [Eliminare dispozitiv] sau faceți clic dreapta pe pictogramă și pe [Eliminare dispozitiv]. Dacă pe ecran este afișat un mesaj Control cont utilizator, introduceți parola și apoi faceți clic pe [Da].
- 4] Selectați [Fax] sau [Microsoft XPS Document Writer] din fereastra [Dispozitive și imprimante] și apoi faceți clic pe [Proprietăți server imprimare], afișat în bara de meniu.
- 5] Faceți clic pe fila [Driver] și apoi pe [Modificare setări de driver]. Dacă pe ecran este afișat un mesaj Control cont utilizator, introduceți parola și apoi faceți clic pe [Da]. Selectați [Brother XX-XXXX] și apoi faceți clic pe [Eliminare...].
- 6] Selectați [Eliminare driver și pachet] și apoi faceți clic pe [OK]. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.
- 7] Închideți fereastra [Proprietăți server imprimare]. Driverul imprimantei a fost dezinstalat.

■ Pentru Mac OS X v10.6.8 - OS X v10.8.x

- 1** | Închideți aparatul P-touch.

 - 2** | Faceți clic pe [Apple menu] - [System Preferences (Preferințe sistem)] și faceți clic pe [Print & Fax (Imprimantă și fax)] (Mac OS X v10.6.8) / [Print & Scan (Imprimantă și scanare)] (OS X v10.7.x / OS X v10.8.x).

 - 3** | Selectați [Brother XX-XXXX] și faceți clic pe [-].

 - 4** | Închideți fereastra [Print & Fax (Imprimantă și fax)] (Mac OS X v10.6.8) / [Print & Scan (Imprimantă și scanare)] (OS X v10.7.x / OS X v10.8.x).
Driverul imprimantei a fost dezinstalat.
-

Dezinstalarea programului software

Utilizați această procedură numai dacă nu mai aveți nevoie de acest program software sau dacă reinstalați programul.

Pentru dezinstalarea programului software, urmați etapele obișnuite pentru sistemul de operare utilizat.

brother®

Tipärit în China

LAD936001

